



НОВАЯ ЗВЯЗДА

ГДА НАШЕГВ ІНСА ХРТА

Ποσλάνιε втoрoе кз тїмoдeю

Стaгв aπлa пaνλa.





## Глава 1. Зачало 290.

**П**авелъ, апълъ иисъ хрѣтоу вѣлю бжїю, по ѡбѣтованїю жнзни, ѣже ѡ хрѣтѣ иисѣ, <sup>2</sup> тїмодѣю возлюбленномъ чадѣ: блгть, млть, мнрз ѡ бга ѡца и хрѣта ииса гда нашегѡ. <sup>3</sup> (3а.) Благодарю бга, ѣмуже лажѣ ѡ прародителѣ чнстоу совѣстїю, ѣкѡ непрестаннѡ имамъ ѡ тебѣ памать въ молїтвахъ моїхъ дѣнь и нощь, <sup>4</sup> желамъ видѣти тѣ, помнѣмъ слезы твоѣ, да радостн исполню-са, <sup>5</sup> воспомнѣнїе прїемла ѡ сщїей въ тебѣ нелицемѣрнѣй вѣрѣ, ѣже вселѣса прѣжде въ бѣдѣ твоѣ лѡидѣ и въ мѣтерѣ твоѣ ѣвнїкїю: нзвѣстенъ же ѣсмь, ѣкѡ и въ тебѣ. <sup>6</sup> Ѣже радн вннѣ воспомнѣю тебѣ възгрѣвѣти дѣрз бжїи жнвѣщїи въ тебѣ возложенїемъ рѣкѣ моѣ: <sup>7</sup> не бо даде намъ бгъ дѡха стрѣха, но силы и любвѣ и цѣломѣрїа. <sup>8</sup> (3а 291.) Не постыдѣса оубо стрѣтїю <sup>[1]</sup> гда нашегѡ ииса хрѣта, ни мною ѡзникомъ ѣгѡ: но испостраждѣ бгѡвѣствованїю (хрѣтоу) по силѣ бга, <sup>9</sup> спшагѡ насъ и прнзвѣвшагѡ звѣнїемъ стѣмъ, не по дѣломъ нашимъ, но по своемѣ бгѡволѣнїю <sup>[2]</sup> и блгти даннѣй намъ ѡ хрѣтѣ иисѣ прѣжде лѣтѣ вѣчныхъ, <sup>10</sup> ѣвльшенѣ же ннѣ провѣщѣнїемъ спштелѣ нашегѡ ииса хрѣта, разрѣшнѣшагѡ оубо смѣрть и возсѣвшагѡ жнзнь и нетлѣнїе бгѡвѣствованїемъ, <sup>11</sup> въ неже постѣвленъ быхъ ѣзъ проповѣдникъ и апълъ и оучнтель ѣзыковъ. <sup>12</sup> Ѣже радн вннѣ и сѣмъ страждѣ: но не стыждѣса. Вѣмъ бо, ѣмуже вѣровахъ, и нзвѣстнѣхъ, ѣкѡ силенъ ѣсть преданїе моѣ сохрѣнїти въ дѣнь ѡнъ. <sup>13</sup> ѡбразъ имѣнї здрѣвнхъ словѣсъ, нхже ѡ менѣ слышалъ ѣси, въ вѣрѣ и любвн, ѣже ѡ хрѣтѣ иисѣ. <sup>14</sup> Дѡброе завѣщанїе собою дн дѡмомъ стѣмъ жнвѣщнмъ въ насъ. <sup>15</sup> Вѣси ли сїе, ѣкѡ ѡвратншасѡ ѡ менѣ всн, нже ѡ асн, ѡ нхже ѣсть фѣгелъ и ѣрмогенъ. <sup>16</sup> Да дѣстъ (же) млть гдѣ ѡннїфорѡвѣ домѣ, ѣкѡ многажды мѣ оупокѡн и вернѣгъ моїхъ не постыдѣса, <sup>17</sup> но прншѣдъ въ рїмъ, тѡщнѣе взыскѣ ма и ѡвѣрте: <sup>18</sup> да дѣстъ

[1] свидѣтельствомъ

[2] предложенїю

ѸмѸ гдѸ ѡбрѸстѸ млѸть ѡ гдѸ вѸ дѸнь ѡнѸ: Ѹ ѸлѸкѸ во ѸфѸѸ послѸжѸ мнѸ,  
дѸбрѸѸ тѸѸ вѸѸи.



## Глава 2. Зачало 292.

**Т**ы оубо, чадо мое, возмогаи во блгтн, ѿже ѡ хрѣтѣ иисѣ, <sup>2</sup> и ѿже слышалъ еси ѡ менѣ многими свидѣтели, еѡ предаждь вѣрнымъ человекѡмъ, иже довольни бѣдѣтъ и нынѣхъ научити. <sup>3</sup> Ты оубо слоупотражди ѿкъ добръ вѡннъ иисъ хрѣтовъ. <sup>4</sup> Никтоже (бо) вѡннъ бываа ѡбаздетъ кѡплами житейскими, да воебодѣ оубо денъ бѣдетъ. <sup>5</sup> Ище же и пострѣдетъ <sup>[1]</sup> ктѡ, не вѣнчаеца, ище не законнѡ мѣченъ бѣдетъ <sup>[2]</sup>. <sup>6</sup> Трѣждѣющемѡ дѣлателю прѣжде подобаетъ ѡ плодѣ вкдѣити. <sup>7</sup> Раздѣи, ѿже глаголю: да дѣтъ оубо тебѣ гдѣ рѣзѡмъ ѡ всемъ. <sup>8</sup> Помниаи (гдѣ) ииса хрѣта воставаго ѡ мѣртвѣхъ, ѡ сѣмене дѣдова, по блговѣствованію моемѣ, <sup>9</sup> въ немже слоупотраждѣ дѣже до оубо, ѿкъ слоудѣи: но слово бжѣе не вѣжетъ. <sup>10</sup> Сега рѣди всѣ терпѣю и збранихъ рѣди, да и тѣи епѣи оубо чѣтъ еже ѡ хрѣтѣ иисѣ, со славою вѣчною. <sup>11</sup> (Зѣ 293.) Вѣрно слово: ище бо съ нимъ оубо рохомъ, тѡ съ нимъ и ѡжнѣмъ: <sup>12</sup> ище терпѣимъ, съ нимъ и воцрѣимъ: ище ѡвѣржемъ, и тѡи ѡвѣржетъ насъ: <sup>13</sup> ище не вѣрѣдемъ, ѡнъ вѣренъ пребываетъ: ѡрѣциа бо себѣ не мѡжетъ. <sup>14</sup> Сѣа воспомниаи, засвидѣтельствѣа прѣд гдѣмъ, не словопрѣтѣа, ни на кѡюже пострѣдѣ, на разорѣнїе слышанихъ. <sup>15</sup> Потциа себѣ икѣна воставаити прѣд бѣгомъ, дѣлателѣ непостыдна, прѣвѡ прѣвѣца слово истинны. <sup>16</sup> Скѣрныхъ же тѣгласїи ѡметѣиа: наипѣче бо прѣспѣютъ въ нечѣстїе, <sup>17</sup> и слово ихъ ѿкъ гѣгрена жѣръ ѡбращетъ: ѡ нѣже естѣ ѡменѣи и фѣлѣтъ, <sup>18</sup> иже ѡ истинѣ погрѣшнѣа, глаголюща, ѿкъ воскрѣнїе оубо бѣтъ: и воздѣютъ нѣкоторыхъ вѣрѣ. <sup>19</sup> Тѣрѣое оубо ѡснованїе бжѣе стѡитъ, и мѣще печѣтъ сїю: познѣ гдѣ сѣцыа скоѡ, и: да ѡстѣнитъ ѡ неправды всѣкъ и менѣаи и ма гдѣне. <sup>20</sup> (Зѣ 294.) Въ велицѣмъ же домѣ не тѡчїю соудѣи златѣи и сѣрѣбрани сѣтъ, но и дрѣвѣани и глїнѣани: и ѡви оубо въ чѣстѣ, ѡви же не въ чѣстѣ. <sup>21</sup> Ище

[1] подвнзаетъ

[2] бѣдетъ подвнзѣтѣа

οὐβὸ κτὸ ὠχίστηττз себѣ ѿ снхз, вѣдеттз соудз в з чѣсть, ὠсцѣнз н  
блгопотрѣбенз влцѣ, на всакоѣ дѣло блгоѣ οὐгоптованз. <sup>22</sup> Пόχοптей юныхз  
вѣгай, держиса же правды, вѣры, любвѣ, мнра со всѣми призываюцими гдѣ ѿ  
чнстагῶ сѣрдца. <sup>23</sup> Пѣнхз же н ненаказанныхз стазаній ѿрицаиса, вѣдын, ѣкῶ  
раждаюттз свѣры: <sup>24</sup> рабѣ же гдню не подобѣеттз сваритиса, но тнхѣ быти ко  
всѣмз, οὐчнтельнѣ, неслобнѣ, <sup>25</sup> сз кротостію наказующѣ протнвныа, εἰδῶ  
какῶ дѣсттз нмз бгѣ поканіе в з рѣзумз истинны, <sup>26</sup> н возннкнѣттз ѿ дїаволь-  
скїа сѣтн, жнвн οὐловлѣнн ѿ негῶ в з своѹ εἰγῶ волю.



### Глава 3. Зачало 295.

ѿ же вѣждь, ѿкѡ въз послѣднѣа днѣ настѣнѡтъ времена лѡта. <sup>2</sup> Бѡдѡтъ бо челоуѣцы самолѡбцы, сребролѡбцы, велнчѣвн, гѡрдн, хѡльницы, роднтелѣмъ протнвлѡщнса, неблагодѣрнн, неправеднн, нелюбѡвнн, <sup>3</sup> непрнмирнтелнн, (продѣрзнкн, вознослнвн, преллгѡтѣс,) клеветннцы, невоздѣржннцы, некрѡтцы, неблаголѡбцы, <sup>4</sup> предѡтелѣ, наглн, напыщѣнн, сластолюбцы пѡче нежелн бѡлюбцы, <sup>5</sup> нмѡщнн ѡбразъ блгѡчнтѣа, сллы же ѣгѡ ѡвѣршннса. Н снхъ ѡвращѣнса. <sup>6</sup> ѡ снхъ бо сѡтъ понырѡщнн въз дѡмы н плѣнѡщнн женнщца ѡтѡгоцѣннныа грѣхѡмн, воднмыа пѡхотѣмн разлнчнмын, <sup>7</sup> всегдѡ оучѣщѣса н ннколнже въз рѡдмъ нстнны прннтн мѡдщыа. <sup>8</sup> ѿкоже ѡнннн н ѡмврнн протнвлнстѣса мѡѡсѣю, тѡкоже н сн протнвлѡтѣа нстннѣ, челоуѣцы растлѣннн оумѡмъ (н) ненскѡнн ѡ вѣрѣ. <sup>9</sup> Но не предспѣютъ болѣе: бездмѣ бо нхъ ѡвлѣно бѡдетъ вѣмъ, ѿкоже н ѡнѣхъ бѡсѣтъ. <sup>10</sup> (Зѡ 296.) Ты же послѣдовалъ ѣсн моелѡ оучѣнню, жнтню, прнвѣтѡ, вѣрѣ, долготерпѣнню, любвн, терпѣнню, <sup>11</sup> нзгнѣннѣмъ, страдѣннѣмъ, ѡковѡ мн бѡша во антѡхн, (н) во ѡконн, (н) въз лѡстрѣхъ: ѡковѡ нзгнѣннѣа прѡхъ, н ѡ вѣхъ мѡ нзѣвлнлъ ѣсѣтъ гдѣ. <sup>12</sup> Н всн же хѡтѡщнн блгѡчнтѣа жнтн ѡ хрѣтѣ ннѣ, гоннмн бѡдѡтъ: <sup>13</sup> лѡкѡвнн же челоуѣцы н чарѡдѣс предспѣютъ на гѡршеѣ, прельщѡюще н прельщѡемн. <sup>14</sup> Ты же пребывѡн въз ннхъже наѡчѣнъ ѣсн н ѡже вѣрѣна сѡтъ тебѣ, вѣдын, ѡ когѡ наѡчнлѣа ѣсн: <sup>15</sup> н ѿкѡ нзмлѡда сѡщнннаа пнѣннѣа оумѣешн, мѡдщѣа тѡ оумдѣрнтн во спннѣ вѣрою, ѡже ѡ хрѣтѣ ннѣ. <sup>16</sup> (Зѡ 297.) Вѣско пнѣннѣ бѡгодхнѡвѣннѡ н полѣзно (ѣсѣтъ) ко оучѣнню, ко ѡблнчѣнню, ко нсправлѣнню, кз наказѣнню ѣже въз прѡвдѣ, <sup>17</sup> да совершѣнъ бѡдетъ бжнн челоуѣкъ, на вѣскоѣ дѣло блгѡѣ оуѡотѡванъ.



## Глава 4.

Свѣдѣтельствую оубо ѡзъ предъ бгомъ и гдемъ нашимъ иисъ хрѣтомъ, хотѣ-  
щимъ ядѣти живымъ и мѣртымъ въ явлѣнїи егѡ и црѣтвїи егѡ: <sup>2</sup> пропо-  
вѣдѣи слово, настѡи благовременнѣ и безвременнѣ, ѡбличѣнїи, запретнѣ, оумолѣ-  
нїи въ скнмъ долготерпѣнїемъ и оученїемъ. <sup>3</sup> Бѣдетъ бо время, егда здравѡ  
оученїа не послѣшютъ, но по своиъ похотехъ и зберѣтъ себѣ оучителн,  
чѣшемн слѡхомъ: <sup>4</sup> и ѡ истинны слѡхъ ѡбратятъ, и къ бснмъ оуклонятъ.  
<sup>5</sup> (3ѡ 298.) Ты же трезвѣа ѡ всѣмъ, слопостраждѣи, дѣло сотворѣи елговѣст-  
ника, слѡженїе твоѣ и звѣстнѡ сотворѣи. <sup>6</sup> ѡзъ бо оубо жрѣнъ бываю, и время  
моегѡ ѡшѣствїа настѣ: <sup>7</sup> подвигомъ добрымъ подвижача, теченїе скончача,  
вѣрѣ соблюдохъ: <sup>8</sup> прочее оубо соблюдетъ мнѣ вѣнецъ правды, егѡже  
воздастъ мнѣ гдѣ въ день ѡнъ, прѣвнїи ядѣи: не токму же мнѣ, но и всѣмъ  
возлюбльшымъ явлѣнїе егѡ. <sup>9</sup> (3ѡ 299.) Потщїаа скорѡ прїити ко мнѣ.  
<sup>10</sup> Аннїаа бо менѣ ѡстаѣи, возлюбѣвъ нїѣшнїи вѣкъ, и ѡде въ солднѣ: крїс-  
кентъ въ галатїю, тїтъ въ далматїю: лѡкѣ едїнъ естъ со мною. <sup>11</sup> Марка  
поэмъ привѣдѣи со бою, естъ бо мнѣ благопотребенъ въ слѡжбѣ. <sup>12</sup> Тѣхїка же  
полаха въ ефеѣзъ. <sup>13</sup> Фелѡнъ, егѡже ѡстаѣнхъ въ трѡадѣ оу кѣрпа, градїи  
прїнесѣи, и кнїги, паче же кѡжаннѣ. <sup>14</sup> Александръ ковачъ мнѡга мнѣ слѡ  
сотворѣи: да воздастъ емѣ гдѣ по дѣломъ егѡ: <sup>15</sup> ѡ негѡже и ты себѣ блюди,  
сѣлѡ бо протївѣнѣа словесѣмъ нашимъ. <sup>16</sup> Въ первыи мѡи ѡвѣтъ нїктоже  
бѣсть со мною, но всѣ мѣ ѡстаѣнша: да не вѣннѣа ѡмъ. <sup>17</sup> Гдѣ же мнѣ  
предстѣи и оукрѣпѣи ма, да мною проповѣданїе и звѣстнѡ бѣдетъ, и оуслышатъ  
всѣи языцы: и и збавленъ бѣхъ ѡ оустъ львѡвъ. <sup>18</sup> И и збавнтъ мѣ гдѣ ѡ  
всѣакагѡ дѣла лѡкѣа и спсѣтъ во црѣтвїе своѣ нѣное: емѣже слава во вѣки  
вѣкѡвъ. ѡмнѣнъ. <sup>19</sup> Цѣлѣи прїскїлѣ и акѡлѣ и оннїфоровъ дѡмъ. <sup>20</sup> Брѣтъ  
ѡстѣи въ корїндѣ: трофїма же ѡстаѣнхъ въ мїлїтѣ болаца. <sup>21</sup> Потщїаа

прѣжде зныи прїнті. Цѣлуетъ тѣ ѡубоу и пѣду, и лїну и клавиа и братїа  
всѣ. <sup>22</sup> Гдѣ иже хрїстоу со дхомъ твоимъ. Бл҃гоу съ вѣми. ѿмїнь.



Конецъ второму посланїю еже къ тїмодею ст҃аго апла павла:  
имать въ себѣ главы 4, зачїлъ же церкѣбныхъ 10.